


**14**

Как достижения в сфере окрашивания пластиков позволяют облегчать процесс окрашивания и воплощать самые смелые дизайнерские идеи


**22**

В ближайшие годы должно начаться активное возрождение отрасли химических волокон, и прежде всего за счет подъема сектора ПЭТ-волокон

## НОВОСТИ

6

## ТЕМА НОМЕРА

### Окрашивание и модификация полимеров

Современные технологии окрашивания полимеров 14

Универсальное производство полиолефинов 20

Рынок химволокна: детективная драма 22

Химические продукты из растений 29

Новые возможности переработки ПЭТ 30

Интегрированные решения для переработки композитов 32

## СПЕЦТЕМА

### Ориентирование сырья и изделий

Возвращение ПВХ-труб 34

## ТЕХНОЛОГИИ

Совершенствуя систему мониторинга качества 38

Вакуумная металлизация:

продуктивно и экономично 40

## ОБОРУДОВАНИЕ И ИНСТРУМЕНТ

«Для хорошей трубы нужно достойное оборудование» 44

Техника для изделий высокого качества 48

Исключительная эффективность упаковки 50

Гранулирование ПВХ и полиолефинов 52

Капремонт шнековых пар экструдеров 54

## СООБЩЕСТВО

Больше чем химия 58

Wasma-2017: новая система обращения с ТКО 60

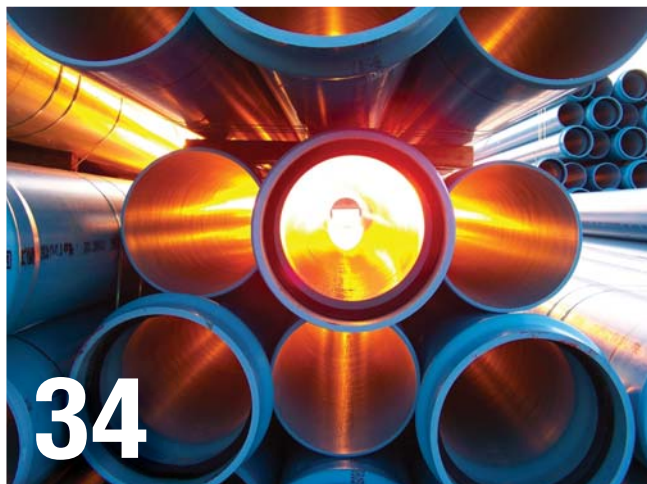
Композитный форум приглашает полимерщиков 61

«Химическая индустрия — драйвер роста экономики» 62

Messe Duesseldorf расширяет деятельность 64

Благодаря такому технологическому приему, как ориентирование полимера в процессе экструзии, стал возможен реванш ПВХ-труб

В чем секреты успеха SLT AQUA — молодого российского бренда ПП-труб для систем холодного и горячего водоснабжения и отопления?


**34**

**44**



www.plastics.ru



мобильная версия

9/2017

ТЕМА  
следующего  
номера

Интеллектуальные  
системы  
переработки

СПЕЦТЕМА

Экструзионная  
и литьевая периферия

www.plastics.ru

THE TOPIC  
of next issue

Smart Processing  
Systems

SPECIAL TOPIC

Peripherals for Molding  
and Extrusion

На правах рекламы

**Wittmann Battenfeld**

**WITTMANN 4.0**

*be smart*

UNILOG V8 Система управления

R8 Система управления

FLOWCON Plus

GRAVIMAX

TEMPO plus D

Robot W818

SmartPower 25-350 T

DRYMAX

**Fakuma** Павильон B1, стенд 1204  
с 17 по 21 октября 2017 года  
Фридрихсхафен, Германия

[www.wittmann-group.com](http://www.wittmann-group.com)

ООО «Виттманн Баттенфельд»  
Алтуфьевское шоссе, 48/1 | Москва, 127566 | Тел. +7 (495) 983-02-45 | ф. +7 (495) 983-02-45 | [battenfeld@battenfeld.ru](mailto:battenfeld@battenfeld.ru)

## CONTENTS

NEWS	6
TOPIC OF THE ISSUE	
Coloring and Modification of Polymers	
Modern Resin Coloring Technologies	14
Flexible Polyolefin Production	20
Russian Market for Synthetic Fibers:	
A Criminal Drama	22
Chemicals From Plants	29
New Possibilities of PET Processing	30
Integrated Solutions for Composite Processing	32
SPECIAL TOPIC	
Orientation Technologies	
The Return of PVC Pipe	34
TECHNOLOGY	
Perfecting the Quality Monitoring System	38

Vacuum Metal Deposition: Performant and Cost-efficient	40
EQUIPMENT AND TOOLS	
"Quality Pipe Requires Advanced Equipment"	44
Machinery for Premium Products	48
Exceptional Packaging Efficiency	50
Pelletizing PVC and Polyolefins	52
Overhaul of Extruder Screw Pairs	54
COMMUNITY	
Beyond Chemistry	58
Wasma-2017: New System of Solid Household Waste Handling	60
Forum on Composites Welcomes Processors	61
"The Chemical Industry Is the Driver of Economic Growth"	62
Messe Duesseldorf Expands Its Activities	64



## Дух интеграции

Технологии производства новых прогрессивных марок полимеров, разработка рецептур на основе сырья, полученного из возобновляемых источников, создание визуальных спецэффектов при окрашивании пластмасс, молекулярная ориентация пластиков — августовский номер «Пластикса» публикует статьи на самые разные сырьевые темы. Однако мы решили не замыкаться на собственно материаловедческом аспекте, а посмотреть, как представители различных сегментов индустрии готовы решать сложности в работе с «трудными» пластмассами — армированными композитами, пластиками инженерно-технического назначения, вторичным полиэтилентерефталатом. Поэтому практически каждая статья приводит примеры успешной межотраслевой интеграции, когда поставщики сырья и оборудования помогают переработчикам реализовать идеи и задачи, казавшиеся ранее невыполнимыми.

Почувствовать эту плодотворную синергетическую связь, научиться извлекать пользу из совместной работы — что может быть ценнее для бизнеса...

Анна Виленс

### ИЗДАТЕЛЬ/Publisher

ООО «Информационный центр»  
Information Center Ltd

Директор  
Director

Дмитрий Дымарский/Dmitry Dymarskiy  
director@plastics.ru

### РЕДАКЦИЯ/Editorial Department

Главный редактор  
Editor-in-Chief

Анна Виленс/Anna Vilens  
gr@plastics.ru

Заместитель  
главного редактора  
Deputy Editor-in-Chief

Наталья Коровина/Natalya Korovina  
correct@plastics.ru

Переводчик  
Translator

Алексей Федоров/Alexey Fedorov

Отдел новостей  
News Department

Евгений Дробышев/Eugeny Drobyshev  
Антон Литвинов/Anton Litvinov  
news@plastics.ru

Отдел рекламы  
Advertising Department

Елена Забродова/Elena Zabrodova  
reklama@plastics.ru  
Татьяна Лазаренко/Tatiana Lazarenko  
msk@plastics.ru  
Мария Тарасова/Maria Tarasova  
advertisement@plastics.ru

Дизайн и верстка  
Design Department

Татьяна Овчинникова/Tatyana Ovchinnikova  
designer@plastics.ru  
Евгений Дробышев/Eugeny Drobyshev  
verstka@plastics.ru

Отдел информации  
и подписки  
Subscription Department

Евгения Морозова/Eugenia Morozova  
podpiska@plastics.ru

Онлайн-версия журнала  
Plastiks Online  
www.plastics.ru

Антон Литвинов/Anton Litvinov  
master.web@plastics.ru

### АДРЕСА/Contacts

**САМАРА**  
Дирекция  
Редакция  
Реклама

РФ, 443070, ул. Песчаная, 1, оф. 414а  
тел. +7 (846) 268 99 41  
тел./факс +7 (846) 276 4033  
тел. +7 (846) 276 4045

**МОСКВА**  
Представитель

тел. +7 (916) 714 4974

**SAMARA**  
General Manager  
Editors  
Advertising

Peschanaya st., 1, of. 414a, RF 443070  
tel. +7 (846) 268 9941  
tel./fax +7 (846) 276 4033  
tel. +7 (846) 276 4045

**MOSCOW**  
Representative

tel. +7 (916) 714 4974

### ПРЕДСТАВИТЕЛИ ЖУРНАЛА/ Representatives

**Тайчунг, Тайвань**  
Taichung, Taiwan

Robert Yu  
Worldwide Services Co., Ltd  
tel. +886-4-2325-1784  
fax +886-4-2325-2967  
sales@acw.com.tw

**Милан, Италия**  
Milan, Italy

Graziella Quaini  
Quaini Pubblicità  
tel. +39 (02) 39216180  
tel./fax +39 (02) 39217082  
grquaini@tin.it

**Стамбул, Турция**  
Istanbul, Turkey

PAGDER Turkish Plastics  
Industrialists' Association  
tel.: +90 212 444 20 85, 438 2619  
fax +90 212 438 1593  
pagder@pagder.org

Журнал отпечатан  
в типографии

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе  
по надзору в сфере массовых коммуникаций,  
связи и охраны культурного наследия  
Свидетельство ПИ №ФС77-40226 от 23.06.2010

ООО «ПолиГрафика», г. Самара,  
ул. Мичурина, 23. Тел. +7 (846) 270 23 59  
Без корректуры, тираж: 4000 экз.

Подписной индекс по объединенному каталогу  
«Пресса России» — 43786

Цена свободная

Ответственность за содержание рекламных  
объявлений несет рекламодатель.  
Товары и услуги имеют сертификаты качества  
Модульные объявления, тексты под рубрикой  
«Бизнес-партнер» или со знаком публикуются  
на правах рекламы

Для первой страницы обложки использованы  
фотоматериалы компании Covestro

**Х И М И Я**  
Х И М И Ч Е С К А Я  
П Р О М Ы Ш Л Е Н Н О С Т Ь  
И Н А У К А

Журнал «Пластикс»  
приглашает вас  
посетить свой стенд  
на выставке  
«Химия-2017»

23-26 октября, Москва,  
ЦВК «Экспоцентр»